

de Produktinformation
en Product information
fr Fiche produit
cs Informace o výrobku

LED-Akku-Tischleuchte

Rechargeable LED table lamp

Lampe de table à LED à batterie

Stolní lampa s LED na akumulátor

145037FV02X00XV - 2024-09

Sicherheitshinweise

Lesen Sie aufmerksam die Sicherheitshinweise und benutzen Sie den Artikel nur wie in dieser Anleitung beschrieben, damit es nicht versehentlich zu Verletzungen oder Schäden kommt. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen auf. Bei Weitergabe des Artikels ist auch diese Anleitung mitzugeben.

Der Artikel ist nur zur Dekoration im privaten Haushalt und nicht als Raumbeleuchtung geeignet. Der Artikel ist für den Einsatz im Außenbereich sowie im Innenbereich konzipiert. Der Artikel ist für gewerbliche Zwecke nicht geeignet.

- Halten Sie Kinder von Verpackungsmaterial fern. Es besteht u.a. Erstickungsgefahr!
- Kinder erkennen nicht die Gefahren, die bei unsachgemäßen Umgang mit Elektrogeräten entstehen können. Lassen Sie Kinder deshalb niemals unbeaufsichtigt elektrische Geräte benutzen.
- Der Artikel ist für den Außenbereich geeignet und entspricht der Schutzart IP44. Dies bedeutet, dass der Artikel geschützt ist gegen Berührungen mit einem Werkzeug oder einem Draht sowie gegen Fremdkörper mit einem Durchmesser größer als 1 mm und vor Spritzwasser wie z.B. Regen. Schützen Sie ihn aber vor Starkregen und Fließwasser. Keinesfalls darf der Artikel unter Wasser betrieben werden. Dies würde zum sofortigen Kurzschluss führen und es besteht die Gefahr eines Stromschlags.
- Nehmen Sie die Leuchte oder das USB-C-Kabel nicht in Betrieb, wenn diese sichtbare Schäden aufweisen oder die Leuchte heruntergefallen ist.
- Wenn Sie die Leuchte aufladen, beachten Sie:
 - Laden Sie die Leuchte nur in trockenen Innenräumen.
 - Verwenden Sie zum Aufladen nur geeignete USB-Netzadapter, die den „Technischen Daten“ entsprechen.
 - Verwenden Sie keine defekten USB-Netzadapter und versuchen Sie nicht, diese zu reparieren.

Safety warnings

Read the safety warnings carefully and only use the product as described in these instructions to avoid accidental injury or damage. Keep these instructions for future reference. If you give this product to another person, remember to also include these instructions.

The product is only suitable for decoration in private homes and not for lighting whole rooms. The product is designed for indoor and outdoor use. It is not suitable for commercial purposes.

- Keep the packaging materials out of the reach of children. They pose several risks, including the risk of suffocation!
- Children are not aware of the risks involved in handling electrical appliances incorrectly. Therefore, never allow children to use electrical appliances unsupervised.
- The product is suitable for outdoor use and complies with protection type IP44. This means that the product is protected against contact with tools, wires and foreign objects with a diameter larger than 1 mm and splashes of water, such as rain. However, you should protect it from heavy rain and streams of water. The product must never be operated under water. This would immediately result in a short circuit and present the risk of an electric shock.
- Do not use the lamp or USB-C cable if they show any visible signs of damage or if the lamp has fallen down.
- When charging the lamp, note the following:
 - Only charge the lamp in dry indoor rooms.
 - To charge the rechargeable battery, use only a suitable USB mains adapter that complies with the technical specifications.
 - Do not use a faulty USB mains adapter and do not attempt to repair a faulty USB mains adapter.

Consignes de sécurité

Lisez attentivement les consignes de sécurité et n'utilisez cet article que de la façon décrite dans ce mode d'emploi afin d'éviter tout risque de détérioration ou de blessure. Conservez ce mode d'emploi pour pouvoir le consulter ultérieurement. Si vous donnez, prêtez ou vendez cet article, remettez ce mode d'emploi en même temps que l'article.

Cet article est uniquement conçu à des fins de décoration dans le domaine privé et n'est pas adapté pour éclairer une pièce. Cet article est conçu pour être utilisé à l'intérieur et l'extérieur. Cet article ne convient pas à un usage commercial ou professionnel.

- Tenez le matériel d'emballage hors de portée des enfants. Il y a notamment risque d'étouffement!
- Les enfants ne sont pas conscients des risques qu'entraîne l'utilisation incorrecte des appareils électriques. Ne laissez donc jamais les enfants utiliser des appareils électriques sans surveillance.
- L'article est conçu pour être utilisé à l'extérieur et a un indice de protection IP44. Cela signifie que cet article est protégé contre les contacts avec un outil ou un fil et contre les corps étrangers solides d'un diamètre supérieur à 1 mm, ainsi que contre les projections d'eau telles que la pluie. Protégez-le néanmoins contre les fortes pluies et l'eau courante. L'article ne doit en aucun cas être utilisé sous l'eau. Cela entraînerait immédiatement un court-circuit et un risque de choc électrique.
- N'utilisez ni le luminaire ni le câble USB-C s'ils présentent des traces de détérioration ou si le luminaire est tombé.
- Prenez les précautions suivantes pour recharger le luminaire:
 - Ne chargez le luminaire que dans des locaux intérieurs secs.
 - Utilisez uniquement des adaptateurs secteur USB adaptés correspondant aux «caractéristiques techniques» de l'appareil.
 - N'utilisez pas de chargeurs USB défectueux et n'essayez pas de les réparer.

Bezpečnostní pokyny

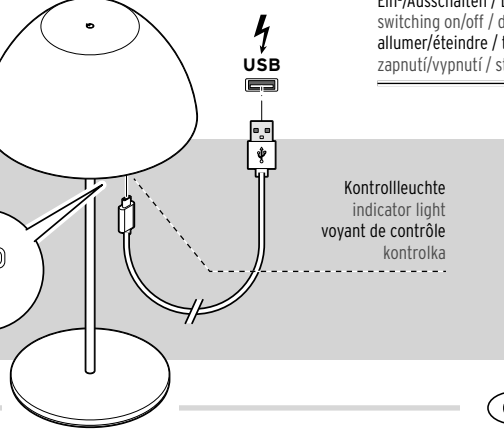
Přečtěte si pozorně bezpečnostní pokyny a používejte tento výrobek pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu, aby nedopatřením nedošlo k poranění nebo škodám. Uchovejte si tento návod pro pozdější potřebu. Při předávání výrobku s ním současně předejte i tento návod.

Tento výrobek je vhodný pouze k dekoraci v soukromých domácnostech a není vhodný jako osvětlení místnosti. Tento výrobek je koncipován k používání ve venkovních i vnitřních prostorách. Tento výrobek není vhodný pro komerční účely.

Obalový materiál udržujte mimo dosah dětí. Mimo jiné hrozí i nebezpečí udušení!

Děti nerozpoznají nebezpečí, která mohou vzniknout při neodborné manipulaci s elektrickými přístroji. Nenechávejte proto děti používat elektrická zařízení bez dozoru.

- Výrobek je vhodný k používání ve venkovních prostorách a odpovídá stupni krytí IP44. To znamená, že je chráněn proti vniknutí nástrojem, drátem nebo cizím tělesem o průměru větším než 1 mm a proti stříkající vodě jako např. dešti. Chraňte jej však před silným deštěm a tekoucí vodou. Výrobek se v žádném případě nesmí používat pod vodou. To by vedlo k okamžitému zkratu a hrozilo by nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Nepoužívejte lampu ani USB-C kabel, vykazují-li viditelná poškození nebo pokud svítidlo spadlo na zem.
- Při nabíjení lampy dbejte následujících pokynů:
 - Lampu nabíjejte pouze v suchých vnitřních prostorách.
 - K nabíjení používejte pouze vhodný USB síťový adaptér, který odpovídá technickým parametrům lampy.
 - Nepoužívejte poškozený USB síťový adaptér a nepokoušejte se ho ani opravit.

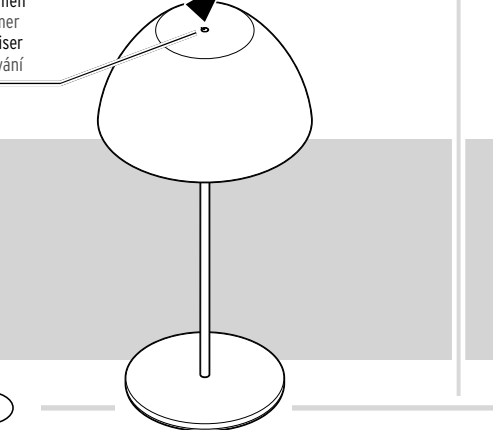


- Der Akku ist fest im Leuchtenkopf eingebaut und darf nicht selbst ausgetauscht werden. Nehmen Sie den Leuchtenkopf nicht auseinander. Nehmen Sie keine Veränderungen am Artikel vor. Lassen Sie Reparaturen am Artikel nur von einer Fachwerkstatt durchführen.
- Der Artikel enthält einen Lithium-Ionen-Akku. Dieser darf nicht auseinandergenommen, in Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden.
- Verändern und/oder deformieren/erhitzen/zerlegen Sie Akkus nicht.
- Schalten Sie die Leuchte nicht in der Verpackung ein.
- Decken Sie die Leuchte während des Ladevorgangs nicht ab.
- Schützen Sie alle Teile des Artikels vor Stößen, Stürzen, Staub, direkter Sonneneinstrahlung und extremen Temperaturen.
- Verwenden Sie zum Reinigen keine scharfen Chemikalien, aggressive oder scheuernde Reinigungsmittel.
- Platzieren Sie den Artikel nicht in Kühlen oder Vertiefungen, an denen sich Pfützen bilden können.
- Die fest eingebauten LEDs können und dürfen nicht gewechselt werden.
- Die Leuchte ist bei verschlossener Anschlussbuchse spritzwasser-geschützt, aber nicht wasserdicht. Schützen Sie sie vor Starkregen und tauchen Sie sie auch nicht in Wasser.
- Der Artikel ist für den Außenbereich bis ca. -10 °C geeignet. Bewahren Sie ihn bei noch kälteren Temperaturen im Haus auf - er kann sonst beschädigt werden.
- Starkem Wind, Sturm o.Ä. ist der Artikel nicht gewachsen! Bewahren Sie den Artikel geschützt auf, wenn starker Wind oder Sturm droht.
- Es kann nicht völlig ausgeschlossen werden, dass manche Lacke, Kunststoffe oder Möbelpflegemittel das Material der rutschhemmenden Füße angreifen und aufweichen. Um unliebsame Spuren auf den Möbeln zu vermeiden, legen Sie deshalb ggf. eine rutschfeste Unterlage unter den Artikel.

- The rechargeable battery is firmly built into the lamp head and must not be replaced. Do not disassemble the lamp head. Do not make any modifications to the product. Have repairs to the product carried out only by a specialist workshop.
- The product contains a lithium-ion rechargeable battery. This battery must not be taken apart, thrown into fire or short-circuited.
- Do not modify and/or deform/heat/dismantle rechargeable batteries.
- Do not switch on the lamp while it is still in the packaging.
- Do not cover the lamp during charging.
- Protect all parts of the product from knocks, falls, dust, direct sunlight and extreme temperatures.
- Do not use any caustic, aggressive or abrasive products for cleaning.
- Do not position the product in hollows or depressions where puddles might form.
- The LEDs are firmly built in and cannot and must not be replaced.
- The lamp is protected against splashes of water when the connection socket is closed, but is not waterproof. Protect it from heavy rain and do not immerse it in water.
- The product is suitable for outdoor use at temperatures above approx. -10 °C. In temperatures colder than this, keep the product indoors as it may otherwise become damaged.
- The product is not designed to withstand strong winds, storms, etc.! Stow the product in a sheltered location if strong winds or storms are forecast.
- Some varnishes, synthetic substances and types of furniture polish may react adversely with the material of the non-slip feet and soften them. To avoid unwanted marks on furniture, place a non-slip mat underneath the product if necessary.

- La batterie est montée de façon définitive dans la tête du luminaire et ne doit pas être remplacée par vous-même. Ne démontez pas la tête du luminaire. Ne modifiez pas l'article. Ne confiez les réparations de l'article qu'à un atelier spécialisé.
- Cet article contient une batterie lithium-ion. Il ne faut ni l'ouvrir, ni la jeter au feu, ni la court-circuiter.
- Ne modifiez et/ou ne déformez/chauffez/démontez pas les batteries.
- N'allumez pas le luminaire dans son emballage.
- Pendant le chargement, ne couvrez pas le luminaire.
- Protégez toutes les parties de l'article des chocs, des chutes, de la poussière, de l'exposition directe au soleil et des températures extrêmes.
- Pour le nettoyage, n'utilisez pas de produits chimiques ni de nettoyeurs agressifs ou abrasifs.
- Ne placez pas l'article dans un emplacement présentant des creux et renforcements où des flaques pourraient se former.
- Les LED définitivement intégrées dans l'article ne peuvent ni ne doivent être remplacées.
- Lorsque la prise de raccord est fermée, le luminaire est protégé contre les projections d'eau, mais n'est pas étanche. Protégez-le des fortes pluies et ne le plongez pas non plus dans l'eau.
- L'article peut être utilisé à l'extérieur jusqu'à env. -10 °C. Si la température descend encore, gardez-le à l'intérieur pour éviter les détériorations.
- L'article n'est pas conçu pour résister aux vents forts, tempêtes ou autres! S'il y a une menace de vent fort ou de tempête, rangez-le à l'abri.
- Il est impossible d'exclure totalement que certains vernis ou produits d'entretien pour meubles ainsi que certaines matières plastiques n'attaquent et ne ramollissent le matériau des pieds antidérapants de l'article. Pour éviter les traces indésirables sur les meubles, intercalez au besoin un support non glissant entre le meuble et l'article.

- Akumulátor je v hlavě lampy pevně zabudovaný a nesmíte jej svépomocí vyměňovat. Hlavu lampy nerozebírejte. Neprovádějte na výrobku žádné změny. Případné opravy výrobku nechávejte provádět pouze v odborných servicech.
- Výrobek obsahuje lithium-iontový akumulátor. Ten se nesmí rozebírat, vzhazovat do ohně ani zkratovat.
- Na akumulátorech neprovádějte žádné změny a/nebo je nedeformujte/nezahřívejte/nerozkládejte.
- Lampu nezapinejte, pokud je ještě v obalu.
- Během nabíjení lampu nepřikrývejte.
- Chraňte všechny díly výrobku před nárazy, pády, prachem, přímým slunečním zářením a extrémními teplotami.
- K čištění nepoužívejte žíraviny ani agresivní nebo abrazivní čisticí prostředky.
- Výrobek nikdy neumísťujte do prohlubní nebo kotlín, ve kterých se může držet voda.
- Pevně vestavěné LED není možné vyměnit ani se nesmí vyměňovat.
- Když je připojovací zdírka uzavřena, je lampa odolná proti stříkající vodě, ale není vodotěsná. Chraňte ji před silným deštěm a neponořujte ji do vody.
- Výrobek je vhodný pro venkovní prostory s teplotou přibližně do -10 °C. Při nižších teplotách jej uchovávejte v domě, v opačném případě by se mohl poškodit.
- Výrobek není určen do silného větru, bouře nebo jiných nepříznivých počasí! Pokud se stahuje k bouři nebo začíná foukat silný vítr, uložte výrobek na chráněném místě.
- Nedá se zcela vyloučit, že některé laky, plasty a přípravky na ošetření nábytku nenapadnou a nezměkčí protiskluzové nožičky. Abyste zabránili nechtěným stopám na nábytku, položte proto popř. pod výrobek neklouzavou podložku.



Akku laden

Um Schäden am Akku zu vermeiden, ist dieser bei Lieferung nur halb geladen. Laden Sie den Akku vor dem ersten Gebrauch vollständig auf.

- Sie können die Leuchte über den geladenen Akku betreiben. In trockenen Innenräumen können Sie die Leuchte auch direkt mit einem Netzadapter mit USB-Anschluss (nicht im Lieferumfang enthalten) betreiben. Dabei wird gleichzeitig der integrierte Akku geladen.
- Der Leuchtenkopf lässt sich nach oben abziehen und kann dann auch ohne den Standfuß zum Laden angeschlossen werden.

- Schließen Sie die Leuchte mit dem mitgelieferten USB-C-Kabel an einen Netzadapter mit USB-Anschluss (nicht im Lieferumfang enthalten) an.
- Stecken Sie den Netzadapter in eine Steckdose. Die Kontrollleuchte leuchtet rot während des Ladevorgangs.
- Trennen Sie anschließend die Leuchte vom Stromnetz.

Ein-/Ausschalten / Dimmen

- Einschalten:** Tippen Sie auf den Ein-/Aus-Schalter 1x **kurz**. Die Leuchte leuchtet mit der vor dem Ausschalten eingestellten Lichtintensität.
- Dimmen:** Halten Sie den Ein-/Aus-Schalter jeweils **lang** gedrückt, um das Licht entweder heller oder dunkler zu machen.
- Ausschalten:** Tippen Sie erneut 1x **kurz** auf den Ein-/Aus-Schalter.

Entsorgen

Der Artikel und seine Verpackung wurden aus wertvollen Materialien hergestellt, die wiederverwert werden können. Dies verringert den Abfall und schont die Umwelt.

Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Nutzen Sie dafür die örtlichen Möglichkeiten zum Sammeln von Papier, Pappe und Leichtverpackungen.

Geräte, Batterien und Akkus die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden! Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, Altgeräte

Charging the battery

The rechargeable battery comes in a half-charged state. This is to prevent it from becoming damaged. Charge the battery fully before using the appliance for the first time.

- You can operate the lamp via the charged battery. In dry indoor rooms, you can also operate the lamp directly via a mains adapter with a USB socket (not included). This charges the built-in rechargeable battery at the same time.
- The lamp head can be pulled off upwards and can then also be connected for charging without the base.

- Use the USB-C cable provided to connect the lamp to a mains adapter with a USB socket (not included).
- Insert the mains adapter into a power socket. The indicator light lights up red while the battery is charging. The battery is fully charged when the indicator light lights up green.
- Then disconnect the lamp from the mains.

Switching on/off / dimmer

- Switching on:** Briefly tap the On/Off switch 1x. The lamp will light up at the intensity last set before the lamp was switched off.
- Dimming:** Press and hold the On/Off switch to brighten or dim the light.
- Switching off:** Briefly tap the On/Off switch again 1x.

Disposal

The product and its packaging have been manufactured from valuable materials that can be recycled. Recycling reduces the amount of refuse and preserves the environment.

Dispose of the packaging at a recycling point that sorts materials by type. Make use of the local facilities provided for collecting paper, cardboard and lightweight packaging.

Charger la batterie

La batterie est livrée à moitié chargée afin d'éviter qu'elle ne se détériore. Chargez entièrement la batterie avant la première utilisation.

- Vous pouvez faire fonctionner le luminaire avec la batterie chargée. Dans des locaux intérieurs secs, vous pouvez aussi utiliser le luminaire directement avec un adaptateur secteur doté d'un port USB (non fourni). La batterie intégrée se recharge en même temps.
- Vous pouvez enlever la tête du luminaire en la tirant vers le haut et la connecter pour la recharger sans le pied.

- Raccordez le luminaire à un adaptateur secteur USB (non fourni) avec le câble USB-C fourni.
- Branchez l'adaptateur secteur sur une prise de courant. Le voyant s'allume en rouge pendant la charge. Une fois la batterie chargée, le voyant s'allume en vert.
- Ensuite, débrazchez le luminaire.

Allumer/éteindre / tamiser

- Allumer:** tapez 1x **brèvement** sur l'interrupteur. L'intensité lumineuse du luminaire est celle qui était réglée avant l'extinction du luminaire.
- Tamiser:** appuyez **longuement** sur l'interrupteur pour rendre la lumière plus claire ou plus obscure.
- Éteindre:** tapez à nouveau 1x **brèvement** sur l'interrupteur.

Élimination

L'article et son emballage sont produits à partir de matériaux valorisables qui peuvent être recyclés afin de réduire la quantité de déchets et de préserver l'environnement.

Éliminez l'emballage selon les principes de la collecte sélective en séparant le papier, le carton et les emballages légers.

cs

Nabíjení akumulátoru

Aby nedošlo k poškození akumulátoru, je při dodání nabitý pouze napůl. Před prvním použitím akumulátor úplně nabijte.

- Lampu můžete provozovat s nabitým akumulátorem. V suchých vnitřních prostorách můžete lampu provozovat také přímo přes síťový adaptér s USB přípojkou (není součástí dodávky). Přitom se současně nabíjí integrovaný akumulátor.
- Hlavu lampy lze vytáhnout nahoru a pak ji lze připojit k nabíjení i bez stojanu.

- Lampu připojte pomocí dodaného USB-C kabelu k síťovému adaptéru s USB portem (není součástí balení) tak, jak je znázorněno na obrázku.
- Zasuňte síťový adaptér do zásuvky. Při nabíjení svítí kontrolka červeně. Jakmile bude kontrolka svítit zeleně, je akumulátor plně nabitý.
- Poté odpojte svítidlo od elektrické sítě.

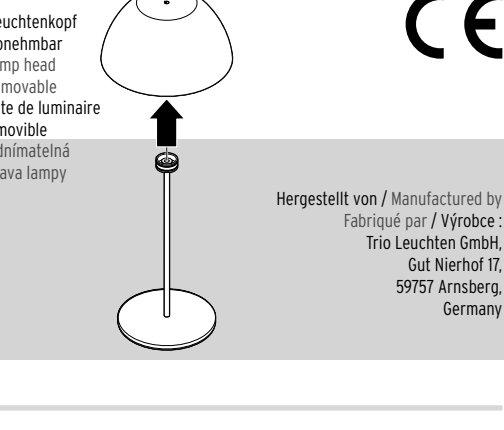
Zapnutí/vypnutí/stmívání

- Zapnutí:** K zapnutí výrobku se dotkněte 1x **krátce** vypínače. Lampa svítí s naposledy nastaveným jasem.
- Stmívání:** Stisknutím a **delším** podržením vypínače světlo zesílíte nebo ztmavíte.
- Vypnutí:** K vypnutí výrobku se opět dotkněte 1x **krátce** vypínače.

Likvidace

Výrobek a jeho obal byly vyrobeny z cenných recyklovatelných materiálů. Recyklace snižuje množství odpadu a chrání životní prostředí.

Obal roztříďte a zlikvidujte. Využijte místních možností ke sběru papíru, lepenky a lehkých obalů.



getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Elektrogeräte enthalten gefährliche Stoffe. Diese können bei unsachgemäßer Lagerung und Entsorgung der Umwelt und Gesundheit schaden. Informationen zu Sammelstellen, die Altgeräte kostenlos entgegennehmen, erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. Leere Batterien und Akkus müssen bei einer Sammelstelle Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung oder beim batterie-vertreibenden Fachhandel abgegeben werden. Kleben Sie bei Lithium-Batterien/-Akkus die Kontakte vor dem Entsorgen ab. Altgeräte aus privaten Haushalten können bei Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei von Tchibo im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgegeben werden. Rücknahmestellen in Ihrer Nähe finden Sie unter: www.take-e-back.de. Weitere Informationen zur kostenlosen Rückgabe von Elektroartikeln finden Sie unter www.tchibo.de/entsorgung. **Achtung!** Dieses Gerät enthält einen Akku, der aus Sicherheitsgründen fest eingebaut ist und nicht entnehmen werden darf. Ein unsachgemäßer Ausbau stellt ein Sicherheitsrisiko dar. Geben Sie daher das Gerät ungeöffnet bei der Sammelstelle ab, die Gerät und Akku fachgerecht entsorgt.

Technische Daten			
Modell:	T54021112 (blau)	T54021194 (rosa)	
Artikelnummer:	700 685 (blau)	700 686 (rosa)	
Akku:	Lithium-Ionen-Akku, 18650		
(nach UN 38.3 getestet)	3,7 V  1800 mAh (das Symbol  bedeutet Gleichstrom)		
	Nennenergie: 6,66 Wh		
	5 V  1 A ca. 4 Stunden		
Eingang:			
Ladezeit:			
Leuchtdauer (mit voll aufgeladenem Akku):	ca. 6 Stunden (100 % Lichtintensität)		
Leuchtmittel:	15 LEDs		
Schutzart Leuchte:	IP44		
Umgebungstemperatur:	-10 bis +45 °C		

Appliances, single-use batteries and rechargeable batteries marked with this symbol must not be disposed of along with household waste! You are legally obliged to dispose of old appliances separately from household waste. Electronic appliances contain hazardous substances and, if stored or disposed of improperly, may cause harm to health and the environment. Information about collection points where old appliances can be disposed of free of charge is available from your local authorities. Flat single-use and rechargeable batteries must be handed in at a local authority collection point or returned to a battery retailer. Tape off the contacts of lithium single-use/rechargeable batteries prior to disposal. **Warning!** This appliance contains a rechargeable battery that, for safety reasons, is firmly built into the appliance and must not be removed. Improper disassembly leads to safety hazards. For this reason, take the appliance intact to a collection point where the appliance and battery will be disposed of properly.

Technical specifications			
Model:	T54021112 (blue)	T54021194 (pink)	
Product number:	700 685 (blue)	700 686 (pink)	
Rechargeable battery:	lithium-ion battery, 18650		
(tested as per UN 38.3)	3.7 V  1800 mAh (the  symbol indicates direct current)		
	Watt-hour rating: 6.66 Wh		
	5 V  1 A approx. 4 hours		
Input:			
Charging time:			
Light duration (with fully charged battery):	approx. 6 hours (100% light intensity)		
Bulb:	15 LEDs		
IP code lamp:	IP44		
Ambient temperature:	-10 to +45 °C		

Les appareils, ainsi que les piles, ordinaires ou rechargeables, et les batteries, signalés par ce symbole, ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères! Vous êtes tenu par la législation d'éliminer les appareils en fin de vie en les séparant des ordures ménagères. Les appareils électriques contiennent des substances dangereuses qui peuvent nuire à l'environnement et à la santé en cas de stockage et d'élimination incorrects. Pour avoir des informations sur les centres de collecte où il vous faudra remettre les appareils en fin de vie, adressez-vous à votre municipalité. Vous êtes tenu de remettre les piles et batteries usagées aux centres de collecte de votre ville ou de votre commune ou aux commerces spécialisés vendant des piles. Masquez les contacts des piles/batteries au lithium avec du ruban adhésif avant d'éliminer les piles/batteries. **Attention!** Cet appareil contient une batterie (pile rechargeable) qui, pour des raisons de sécurité, est non amovible et ne doit pas être retirée. Tout démontage non conforme comporte un risque pour votre sécurité. Par conséquent, rappez l'appareil non ouvert au centre de collecte qui se chargera d'éliminer l'appareil et la batterie comme il se doit.

Caractéristiques techniques			
Modèle:	T54021112 (bleu)	T54021194 (rose)	
Référence:	700 685 (bleu)	700 686 (rose)	
Batterie:	batterie lithium-ion, 18650		
(test selon UN 38.3)	3,7 V  1 800 mAh (le symbole  signifie courant continu)		
	Énergie nominale: 6,66 Wh		
	5 V  1 A env. 4 heures		
Entrée:			
Durée de charge:			
Durée d'éclairage (avec batterie pleine):	env. 6 heures (100 % de luminosité)		
Agent lumineux:	15 LED		
Indice de protection du luminaire:	IP44		
Température ambiante:	de -10 à +45 °C		

Přístroje, baterie a akumulátory označené tímto symbolem se nesmí vyhazovat do domovního odpadu! Staré přístroje jste ze zákona povinni likvidovat odděleně od domovního odpadu. Elektrická zařízení obsahují nebezpečné látky. Ty mohou při neodborném skladování a likvidaci škodit zdraví a životnímu prostředí. Informace o sběrných místech, na kterých bezplatně přijímají staré přístroje, získáte u obecní nebo městské správy. Vybité baterie a akumulátory musí být odevzdány ve sběrné určené obecní nebo městskou správou nebo ve specializované prodejně, ve které se prodávají baterie. Kontakty lithiových baterií/akumulátorů před likvidací zalepte. **Pozor!** Tento přístroj obsahuje akumulátor, který je z bezpečnostních důvodů pevně namontovaný ve výrobku a nesmí se vyjmout. Neodborná demontáž představuje bezpečnostní riziko. Proto přístroj odevzdejte neotevřený na sběrném místě, které odborně zlikviduje přístroj i akumulátor.

Technické parametry			
Model:	T54021112 (modrá)	T54021194 (růžová)	
Číslo výrobku:	700 685 (modrá)	700 686 (růžová)	
Akumulátor:	lithium-iontový akumulátor, 18650		
(testováno podle UN 38.3)	3,7 V  1800 mAh (symbol  označuje stejnosměrný proud)		
	jmenovitá energie: 6,66 Wh		
	5 V  1 A cca 4 hodiny		
Vstup:			
Doba nabíjení:			
Doba svícení (s plně nabitou baterií):	cca 6 hodin (100% jas)		
Zdroj světla:	15 LED diod		
Třída ochrany lampy:	IP44		
Okolní teplota:	-10 až +45 °C		

Artikelnummer | Product number | Référence |  slo výrobku : 700 685 (blau | blue | rouge | modr ) 700 686 (rosa | pink | cr me | r u ov )

Akumulatorowa lampa stołowa LED

Stolová lampa s LED na akumulátor

LED-es akkumulátoros asztali lámpa

145037FV02X00V - 2024-9

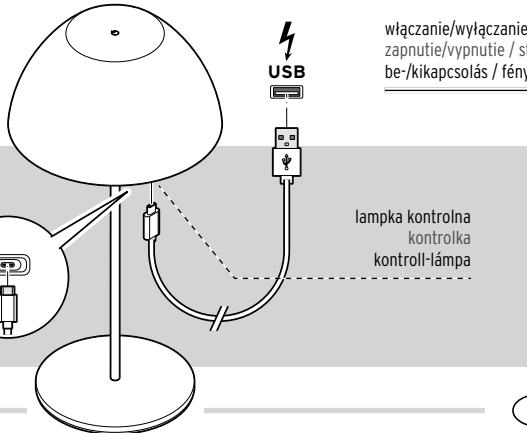
Wskazówki bezpieczeństwa



Należy dokładnie przeczytać wskazówki bezpieczeństwa i użytkować produkt wyłącznie w sposób opisany w tej instrukcji, aby uniknąć nieza-mierzonych obrażeń ciała lub uszkodzeń sprzętu. Zachować instrukcję do późniejszego wykorzystania. W razie zmiany właściciela produktu należy przekazać również tę instrukcję.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do celów dekoracyjnych w prywatnym gospodarstwie domowym. Nie nadaje się do oświetlania pomieszczeń. Produkt zaprojektowano zarówno do użytku zewnętrznego, jak i wewnętrznego. Produkt nie nadaje się do zastosowań komercyjnych.

- Dzieci nie mogą mieć dostępu do materiałów opakowaniowych. Istnieje m.in. niebezpieczeństwo uduszenia!
- Dzieci nie potrafią rozpoznać niebezpieczeństw wynikających z nieprawi-dłowego obchodzenia się z urządzeniami elektrycznymi, dlatego nigdy nie mogą używać takich urządzeń bez nadzoru.
- Produkt nadaje się do użytku zewnętrznego i wykazuje stopień ochrony IP44. Oznacza to, że produkt jest zabezpieczony przed dotknięciem narzędziem lub drutem oraz przed dostawianiem się do wnętrza ciała o średnicy więk-szej niż 1 mm, a także przed bryzgami wody, takimi jak np. deszcz. Należy go jednak chronić przed silnym deszczem i wodą płynącą. W żadnym razie nie wolno używać produktu pod wodą. Doprowadziłoby to do natychmia-stowego zwarcia i powstania ryzyka porażenia prądem elektrycznym.
- Nie używać lampy ani kabla USB-C, jeśli wykazują widoczne uszkodzenia lub jeśli lampa upadła na ziemię.
- W przypadku ładowania lampy należy przestrzegać następujących zasad:
 - Lampę należy ładować tylko w suchych pomieszczeniach.
 - Do ładowania należy używać wyłącznie odpowiednich zasilaczy siecio-owych USB, których parametry odpowiadają danym technicznym produktu.
 - Nie wolno stosować niesprawnych/uszkodzonych zasilaczy sieciowych USB ani próbować ich naprawiać.
- Akumulator jest na stałe wbudowany w głowicę lampy i nie wolno go samodzielnie wymieniać. Nie wolno rozbierać głowicy lampy na części.



- Nie wprowadzać żadnych zmian w produkcie. Wszelkie naprawy produktu mogą być przeprowadzane jedynie przez zakład specjalistyczny.
- Produkt zawiera akumulator litowo-jonowy. Nie wolno go rozbierać na części, wrzucać do ognia ani zwierzać.
- Akumulatorów nie wolno modyfikować ani deformować/podgrzewać/rozmontowywać.
- Nie włączać lampy znajdującej się w opakowaniu.
- Nie przykrywać lampy podczas jej ładowania.
- Wszystkie części produktu należy chronić przed wstrząsami, upadkiem, kurzem/pyłem, bezpośrednim działaniem promieni słonecznych oraz skrajnymi temperaturami.
- Do czyszczenia nie należy używać silnych chemikaliów ani agresywnych lub rysujących powierzchnię środków czyszczących.
- Nie ustawiać produktu w nieckach lub zagłębieniach, w których mogą powstawać kałuże.
- Nie ma możliwości wymiany wbudowanych na stałe diod LED ani nie wolno tego robić.
- Gdy gniazdo podłączeniowe jest zamknięte, lampa jest chroniona przed bryzgami wody, ale nie wodoszczelna. Należy chronić ją przed ulewami i nie zanurzać w wodzie.
- Produkt nadaje się do użytku zewnętrznego w temperaturze do ok. -10°C. Przy niższych temperaturach należy przechowywać go w domu. W przeciwnym razie może dojść do jego uszkodzenia.
- Produkt nie jest odporny na silny wiatr, wicheru itp.! Produkt należy prze-chować w osłoniętym miejscu, jeżeli nadciąga silny wiatr albo wichura.
- Nie można całkowicie wykluczyć, że niektóre lakiery, tworzywa sztuczne lub środki do pielęgnacji mebli mogą wejść w agresywne reakcje z mate-riałem antypoślizgowych nożek produktu i rozmiękczyć je. Aby uniknąć niepożądanych śladów na meblach, należy w razie potrzeby umieścić pod produktem podkładkę antypoślizgową

Ładowanie akumulatora

Aby chronić akumulator przed uszkodzeniem, w chwili dostawy jest on na-ładowany jedynie w połowie. Przed pierwszym użyciem należy całkowicie naładować akumulator.



- Lampa może być zasilana z wbudowanego, naładowanego akumu-latora. W suchych pomieszczeniach lampa może być również zasi-lana z sieci elektrycznej poprzez zasilacz sieciowy ze złączem USB (nie wchodzi w zakres dostawy). Wtedy jednocześnie ładowany jest wbudowany akumulator.
- Głowicę lampy można zdjąć ku górze i podłączyć w celu ładowania również bez stołka.

1. Podłączyć lampę do zasilacza sieciowego ze złączem USB (nie wchodzi w zakres dostawy) za pomocą dostarczonego w komplecie kabla USB-C.
2. Włożyć zasilacz sieciowy do gniazdka elektrycznego. Podczas ładowania lampka kontrolna świeci na czerwono.
3. Następnie odłączyć lampę od sieci elektrycznej.

Włączanie/wyłączanie / ściemnianie

- ▷ **Włączanie:** nacisnąć 1x **krótko** włącznik/wyłącznik. Lampa świeci z intensywnością ustawioną przed jej wyłączeniem.
- ▷ **Ściemnianie:** każdorazowo nacisnąć i przytrzymać **długo** włącznik/ wyłącznik, aby zwiększyć lub zmniejszyć intensywność światła.
- ▷ **Wyłączanie:** nacisnąć ponownie 1x **krótko** włącznik/wyłącznik.

Usuwanie odpadów

Produkt oraz jego opakowanie zawierają wartościowe materiały, które nadają się do ponownego wykorzystania. Ponowne przetwarzanie odpadów powoduje zmniejszenie ich ilości i przyczynia się do ochrony środowiska naturalnego. Opakowanie należy usunąć zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Należy wykorzystać lokalne możliwości oddzielnego zbierania papieru, tektury oraz opakowań lekkich.

sk

Nabijanie akumulatora

Na eliminovanie poškodenia je akumulator pri dodaní nabitý len čiastočne. Pred prvým použitím musíte akumulátor úplne nabíť.



- Lampa sa dá používať s nabitým akumulátorom.
- V suchých interiéroch môžete lampu prevádzkovať aj priamo prostredníctvom sieťového adaptéra s USB prípojkou (nie je súčasťou dodávky). Súčasne sa nabíja integrovaný akumulátor.
- Hlavu lampy možno vytiahnuť nahor a potom ju možno pripojiť aj na nabíjanie aj bez stojana.

1. Lampu pripojte dodaným USB-C káblom na sieťový adaptér s USB prípojkou (nie je súčasťou balenia).
2. Zapojte sieťový adaptér do zásuvky. Kontrolka svieti počas nabíjania na červenno.
3. Potom lampu odpojte od elektrickej siete.

Zapnutie/vypnutie / stmievanie

- ▷ **Zapnutie:** Na zapnutie lampy 1x **krátko** ťuknite na spínač zap./vyp. Lampa svieti s intenzitou jasu nastavenou pred vypnutím.
- ▷ **Stmievanie:** Spínač zap./vyp. vždy **dlhšie** podržte stlačený na zosilnenie alebo stmavenie intenzity svetla.
- ▷ **Vypnutie:** Na vypnutie lampy znovu 1x **krátko** ťuknite na spínač zap./vyp.

Likvidácia

Výrobok a jeho obal boli vyrobené z hodnotných materiálov, ktoré sa dajú recyklovať. Tým sa znižuje množstvo odpadu a šetrí životné prostredie. Likvidujte obal podľa pravidiel separovaného zberu. Využite na to miestne možnosti na zber papiera, lepenky a ľahkých obalov.

hu

Akkumulátor töltése

Az akkumulátor a sérülések elkerülése érdekében csak félig feltöltve szállítjuk. Az első használat előtt töltsd fel teljesen az akkumulátort.



- A lámpa a feltöltött akkumulátorral üzemel. Száraz, belső helyisé-gekben azonban közvetlenül, egy USB-aljzattal rendelkező hálózati adapterrel (nem tartozék) is működtetheti. Eközben töltődik a beépített akkumulátor.
- A lámpafej felfelé lehúzható, és a talp nélkül is csatlakoztatható a töltéshez.

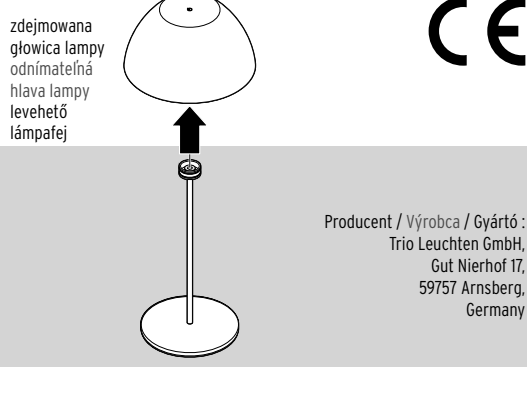
1. Csatlakoztassa a lámpát a mellékelt USB-C kábellel egy USB-aljzattal rendelkező hálózati adapterhez (nem tartozék).
2. Dugja be a hálózati adaptert egy csatlakozójálatba. A töltés során a kontroll-lámpa pirosan világít.
- Ha az akkumulátor teljesen feltöltődött, a kontroll-lámpa zölden világít.
3. Végül válassza le a lámpát a hálózatról.

Be-/kikapcsolás / fényerőszabályzás

- ▷ **Bekapcsolás:** Koppintson 1-szer **röviden** a be-/kikapcsoló gombra. A lámpa a kikapcsolás előtt beállított fényerővel világít.
- ▷ **Fényerőszabályzás:** A fény sötétebbre vagy világosabbra állításához, tartsa mindig **hosszan** lenyomva a be-/kikapcsoló gombot.
- ▷ **Kikapcsolás:** Koppintson ismét 1-szer **röviden** a be-/kikapcsoló gombra.

Hulladékkezelés

A termék és a csomagolás értékes, újrahasznosítható anyagokból készültek. Az anyagok újrahasznosítás csökkenti a hulladék mennyiségét és kíméli a környezetet. A csomagolóanyagok eltávolításakor ügyeljen a szelektív hulladékgyűjtésre. Papír, karton és könnyű csomagolóanyagok gyűjtéséhez használja a helyi gyűjtőhelyeket.

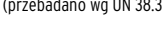


Producent / Výrobca / Gyártó :
Trio Leuchten GmbH,
Gut Nierhof 17,
59757 Arnsberg,
Germany



Urządzenia, baterie i akumulatory, które zostały oznaczone tym symbolem, nie mogą być usuwane do zwykłych pojemników na odpady domowe! Użytkownik jest ustawowo zobowiązany do usuwania zużytego sprzętu oddzielnie od odpadów domowych. Urządzenia elektryczne zawierają substancje niebez-pieczne. W przypadku nieprawidłowego przechowywania i usuwania mogą one szkodzić zdrowiu oraz środowisku naturalnemu. Informacji na temat punktów zbiórki bezpłatnie przyjmujących zużyty sprzęt udziela admini-stracja samorządowa. Zużyte baterie i akumulatory należy przekazywać do gminnych bądź miejskich punktów zbiórki lub też wrzucać je do specjalnych pojemników, udostępnionych w sklepach handlujących bateriami. Przed utylizacją należy zakleić taśmą styki baterii/akumulatorów litowych.

Uwaga! To urządzenie zawiera akumulator, który ze względów bezpieczeni-stwa jest wbudowany na stałe i nie może być wyjęty bez zniszczenia obu-dowy produktu. Nieprawidłowy demontaż akumulatora może stwarzać za-grożenie dla bezpieczeństwa użytkownika. Z tego powodu należy przekazać zużyty produkt w stanie nieotwartym do punktu zbiórki, który zadba o wła-ściwą utylizację produktu oraz zawartego w nim akumulatora.

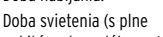
Dane techniczne		
Model:	T54021112 (niebieski)	T54021194 (różowy)
Numer artykułu:	700 685 (niebieski)	700 686 (różowy)
Akumulator: (przebadano wg UN 38.3)	litowo-jonowy, 18650 3,7 V  1800 mAh (symbol  oznacza prąd stały) energia znamionowa: 6,66 Wh	
Wejście:	5 V  1 A	
Czas ładowania:	ok. 4 godzin	
Czas świecenia (przy całkowicie naładowanym akumulatorze):	ok. 6 godzin (100% intensywności światła)	
Źródło światła:	15 diod LED	
Stopień ochrony lampy:	IP44	
Temperatura otoczenia:	od -10°C do +45°C	



Prístroje, batérie a akumulátory, ktoré sú označené týmto symbolom, sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom! Máte zákonnú povinnosť likvidovať staré prístroje oddelene od domového odpadu. Elektrické prístroje obsahujú nebez-pečné látky. Tieto môžu byť pri nesprávnom skladovaní a likvidácii škodlivé pre životné prostredie a zdravie. Informácie o zberných dvoroch, ktoré odoberajú staré prístroje bezplatne, vám poskytne obecná alebo mestská správa. Vybité batérie a akumulátory je potrebné odovzdať na zbernom mieste vašej obecnej alebo mestskej správy alebo v špecializovanom obchode, ktorý sa zaoberá distribúciou batérií. Kontakty lítiových batérií/akumulátorov pred likvidáciou prelepte páskou.

Pozor! Tento prístroj obsahuje akumulator, ktorý je z bezpečnostných dôvodov pevne zabudovaný a nesmie sa vybrať. Neodborná demontáž predstavuje bezpečnostné riziko. Z tohoroého dvora, ktorý sa postará o odbornú likvidáciu prístroja a akumulátora, preto odovzdávajte nerozobratý prístroj.

Technické údaje

Model:	T54021112 (modrá)	T54021194 (ružová)
Číslo výrobku:	700 685 (modrá)	700 686 (ružová)
Akumulátor: (testovaný podľa UN 38.3)	litíovo-iónový akumulátor, 18650 3,7 V  1800 mAh (symbol  pre jednosmerný prúd) menovitá energia: 6,66 Wh	
Vstup:	5 V  1 A	
Doba nabíjania:	cca 4 hodiny	
Doba svietenia (s plne nabitým akumulátorom):	cca 6 hodín (100 % intenzita svetla)	
Zdroj svetla:	15 LED diód	
Stupeň ochrany krytom lampy:	IP44	
Teplota prostredia:	od -10 do +45 °C	

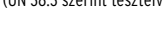
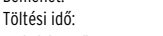


Ezzel a jellel ellátott **készülékek, elemek és akkumulátorok** nem kerülhetnek a háztartási hulladékokba! Önt törvényi kötelezi arra, hogy régi, nem használatos készü-lékét a háztartási hulladékoktól különválasztva ártalmatlanítsa.

Az elektromos készülékek veszélyes anyagokat tartalmaznak, amelyek nem megfelelő tárolás és ártalmatlanítás esetén károsíthatják a környezetet és az egészséget. Régi készülékeket díjmentesen átvevő gyűjtőhelyekkel kapcsolatban az illetékes települési vagy városi hivataltól kaphat felvilágo-sítást. Az elhasználdott elemeket és akkumulátorokat az illetékes telepü-lési, illetve városi hivatalok gyűjtőhelyein vagy a forgalmazó szakkereske-désekben kell leadni. Az ártalmatlanítás előtt ragassza le a lítium elemek/akkumulátorok érintkezőit.

Figyelem! Ebben a készülékben egy olyan akkumulátor található, amely biztonsági okokból szilárdan be van építve és nem szabad eltávolítani. A szakszerűtlen eltávolítás biztonsági kockázatot jelent. Ezért adja le egészen a készüléket egy gyűjtőhelyen, ahol a készüléket és az akkumu-látort szakszerűen ártalmatlanítják.

Műszaki adatok

Modell:	T54021112 (kék)	T54021194 (rózsaszín)
Cikkszám:	700 685 (kék)	700 686 (rózsaszín)
Akumulátor: (UN 38.3 szerint tesztelve)	lítium-ion akkumulátor, 18650 3,7 V  1800 mAh (a  szimbólum egyenáramot jelent) Névleges energia: 6,66 Wh	
Bemenet:	5 V  1 A	
Töltési idő:	kb. 4 óra	
Világítási időtartam (teljesen feltöltött akkumulátorral):	kb. 6 óra (100% fényerőn)	
Izzó:	15 LED	
Lámpa védelmi osztálya:	IP44	
Környezeti hőmérséklet:	-10 és +45 °C között	